

**ያኑሲ ማደም ዳኪንቴ ጳውሎስ ቤርታሲ  
ዳኬ ኪኢቶ  
ዲሞቴዎስም  
ዓይያ ካር**

ዲሞቴዎስ ጌይንታ ኪሪሰቶስ ጉሙርቃ ጳይሂኮ ሾይንታ ዳኮ  
ዒሲያ ጌይንታዘይዳ ማዓዛ ዒንዶ ዜርፃ ዒዛኮ ዓይሁዳ፣ ዓዶ  
ዜርፃ ዓይሁዳ ማዒባኣ ገሪኬ ዓሲኬ፤ ዒዚ ጳውሎስኮ ላጌ  
ማዔያ፣ ሃሣ ኮዠ ሃይሶ ኬኤዚያ ማደና ዴማ ማዒ ዎላ ማዳያኬ።  
ጳውሎስ ዒዛም ቤርታሲ ፃኣፔ ኪኢታ ሃይህ ዴኤፔ ዴኤፔ ማላሂ  
ዓርቆያኬ።

ቢያፓ ቤርታሳ፡- ዒዛኮ ኪኢታ ሸኢጲያ ማኣርይዳ ዔቁ  
ሉኡዙሞ ዔርዚያ ዛሎ ላቲ ኬኤዛያኬ፤ ዩይ ዓኪ ማዔ ዔርዚያ  
ዛሎና ዓይሁዶ ዓሶ ማሊያ፤ ዛሎና ሃሣ ዓይሁዳ ማዒባኣ ዓሳ ማላ  
ባኮ ዓርቆያ ማዓዛ፣ ዩና ማሊያ፡- «ሃይ ጴዳ ዓጫ ጎማና ፑርቴያ  
ማዔህረ ዓሲ ዳቃጌ ዳንዳዓሂ ዴማ ማዔ ዓኣሽንቴ ዔራቶና ገንሣ  
ፔቴ ፔቴ ሙኡዚ ሃሺሂና ዔኩዎ? ገንሣ ሎውዎ? ሃሺሂናኬ»  
ጋዓያኬ። ሃሣ ገንሣ ጳውሎስኮ ኪኢታ ሸኢጲያ ማኣር ዎይህንዶ  
ጎይሂና ያኑሲ ካኣሽኪሂ ዎጌ፤ ሃሣ ሸኢጲያ ማኣር ዎይህ ዓሶና  
ዔያቶኮ ዴማ ማዒ ዎይሂያ ማደ ማዳ ዓሳ ዎይቲና ጎጋንዳቴያ ዔርዛ  
ማላሂ ዓኣያኬ።

ጋፒንያይዳ ዲሞቴዎስ ዩሱሰ ኪሪሰቶስም ኮሺ ማዳያ ዎይቲ  
ማዓጊ ዳንዳዓቲ፤ ሃሣ ዴማ ዴማ ኪሪሰቶስ ጉሙርቃ ዓሶ ዛሎ  
ዒዛም ዒንገንቴ ማደ ዛሎ ጳውሎስ ዒዛ ዘራ ዘር ዓኣኔ።

**ማፃኣፔላ ዴማ ዴማ ዓርቆ ባኮ**

- ዓይያ ካር (1:1-2)
- ሸኢጲያ ማኣር ዛሎ ዓይሂንቴ ዓይሥሂ (1:3—3:16)
- ጳውሎስ ዲሞቴዎስም ዓይህ ዓይሂያ (4:1—6:21)

1 ኑና ዳቂሻያ ማዔ፣ ያኡዛሂና ኑኡኮ ሃጊ ማዓንዳ ዎዛሂ  
ማዔ፣ ዩሱሰ ኪሪሰቶስ ዓይሂያና ዩሱሰ ኪሪሰቶስም ዳኪንቴ ማዳ  
ጳውሎስይዳ፡-

2 ያኑሲ ጉሙርቆያ ዛሎና ጎኔ ታኣኮ ናዓሂ ማዔ፣ ዲሞቴዎስም፤

ኑ ዓዳሢ፡ ያከዛሢዳፓ ሃሃ ኑ ጎዳሢ፡ ዩሱስ ኪሪስቶሴይዳፓ ከሹሞ ዒንጊያና ማኅሪሢና ሃሃ ዎዛና ኔኤም ማዖንጎ፡፡

**ሉኡዙሞና ዔርዘ ዔርዘያ ዛሎ ኬኤዚንቴ ባኮ**

3 ታኣኒ ማቄደኒያ ዓኣዲቤቃ ኔኤም ላቲ ኬኤዜ ጎይያ ዔፕሶኔይዳ ዴዔ፤ ዒሊባ ዓኣ ፔቴ ፔቴ ዓሳ ሉኡዙሞ ባኮ ዔርዙዎፕዲ፡ 4 ሃሃ ዓሳ ማዒባኣ ሃይሴና ጋፒንሢባኣ፡ ዓሶ ዜርያ ፓይደይዳ ጌሉዎፕዲ ዔያቶም ኬኤዜ፤ ዬያጉዴ ባካ ማርሞ ማኸኣፓዓቲም ጉሙርቂሢና ማዲንታ ያኣሲ ማዶም ማኣዳ ባኣዚ ባኣያኮ። 5 ሃያ ዓይሢያኮ ማሊፃ ጋዓንቴ ጌኤሺ ዒናፓ፡ ኮሺ ማሊሢዳፓ ሃሃ ጎኔ ጉሙርቂሢዳፓ ጴዳ ናሹሞ ዛላኬ። 6 ፔቴ ፔቴ ዓሳ ዬንሢ ባካፓ ዲማዲ ፓሠቀ ማርሞ ባንሢ ማዔኔ። 7 ዬያ ዔያታ ማዲሢ ሙሴ ዔርዜ ዎጎ ዔርዘ ዓሶ ማዓኒ ኮዒ ማዓንዳኣፓዓቲም ዔያታ ማርማ ባኮ ዛሎ ኮሺ ዔሩዎያኮ፤ «ጎኔ ባኣዚኬ» ዔያታ ጋዓ ባኮዎ ጳቂሢ ዔሩዎያኮ።

8 ዓሲ ሙሴ ዎጎ ፒዜ ማሊሢም ማደይዳ ፔኤሺቶ ዎጋ ኮሺ ማዔሢ ኑ ዔራኔ፤ 9 ሃሃ ዬይ ዎጋ ኬሰኬሢ ኮኸ ዓሶም ማዒባኣሢያ ኑ ዔራኔ፤ ዎጋ ኬሰኬሢ ዓይሢንቶ ዒፃ ዓሶና ፑርቶ ማዳ ዓሶናም፡ «ያኣሲ ዔሩዎሴ» ጋዓ ዓሶና ጎሞ ዓሶናም፡ ያኣሲም ማዒባኣ ዓሶና ዓያኖ ዛሎ ባኮ ቦሃ ዓሶም፡ ዓዶና ዒንደና ዎዳ ዓሶና ዓሲ ዎዳዘንሢናም፡ 10 ማቾ ሃሃ ዓኒ ማዒባኣ ዓሶና ላሃ ዓሶም፡ ዓቲንቆና ላሃ ዓቲንቆም፡ ዓሲ ሻንቲ ኮርማ ዓሶና ሉኡቃ ዓሶናም፡ ሉኡዙሞና ጫኣቃዘንሢና ጎኔ ማዔ ባኮ ዔርዘያይዳፓ ዲማ ማዔ ባኣዚ ማዳ ዓሶምኬ፤ 11 ዬና ጎኔ ማዔ ባኮ ዔርዘያ ጴዳሢ ዓንጂንቴ ያከዛሢም ታ ማዲንዳጉዲ ታኣም ዒንጌ ኮኸ ሃይሶይዳፓኮ።

**ጳውሎሴ ያኣሲ ኮሹሞር ጋላቴ ጋላቶ**

12 ታና ፔ ማዶም ደኣሪ፡ ጉሙርቂንታያ ማሂ ታና ፓይዴ፡ ዎልቆ ታኣም ዒንጌ፡ ኑ ጎዳሢ ዩሱስ ኪሪስቶሴ ታ ጋላታኔ። 13 ዎዚ ሃያኮ ቤርታ ኪሪስቶሴ ታ ጫሽኬያ፡ ዒፂ ዳውሴያ ሃሃ ሱንያዎ ታ ዒዛኮ ባይዚሴቴያ ዒዚ ታኣም ዬያ ጉቤ ዓቶም ጌዔኔ። ዓይጎር ጌዔቴ ዬያ ቢያ ታ ማዲሢ ዔሩዎያ ሃሃ ታ ዒዛ ጉሙርቂባኣያ ማዲሢርኬ። 14 ዩሱስ ኪሪስቶሴና ዎላ ኑኡኮ ዓኣ ፔቲሞ ዛሎና ጴዳ ጉሙርቂያና ናሹሞና ዎላ ያኣሲኮ ኮሹሞ ዒንጊያ ባሽና ታኣም ሚርጌኔ። 15 «ዩሱስ ኪሪስቶሴ ጎሞ ዓሶ ዳቂሻኒ ሃያ ዓጮ ሙኬኔ» ጋዓ ቃኣላ ጎኔ ሃሃ ዓሲ ቢያ ጉሙርቂ ዔካኒ ኮይሳያኮ፤ ጎሞ

1:2 1:2 ዳኪ. ማዶ 16:1። 1:13 1:13 ዳኪ. ማዶ 8:3፤ 9:4-5።

ዓሶ ቢያሢዳፓ ባሼ ጎሞሲ ታናኬ። 16 ጋዓንቴ ዩሱስ ኪሪሰቶሴ ዒዛ ጉሙርቃዞንሢና ናንጊና ናንጊ ዴንቃንዳዞንሢናም ጋፑዋ ጊቢ ዳንዳዒያ ጎሞ ዓሶፓ ባሼ ማዔሢ፤ ታና ኮእኪንሢ ማሃ ዳዋኒ ጎሞ ታኦም ዓቶም ጌዔኔ። 17 ዩያሮ ናንጊና ካኣቲ ማዔ፤ ሃይቁዋኣሢም፤ ሃሣ ጴዲዋ፡ ፔቴ ያኦዛሢም ቦንቾና ጋላታና ናንጊና ዒዛም ማዖንጎ፤ ዓኣሜን።

18 ታና ዓሢዮ ዲሞቴዎሴ! ሃያኮ ቤርታ ኔ ዛሎ ኬኤዚንቴ ያኦዛሢ ማሊያጉዴያ ሃያ ዓይሢያ ታ ኔኤም ሃዳርሲ ዒንጋኔ፤ ያኦሲ ማሊያ ኬኤዚንቴ ጎይያ ዛጊ ያልቴ፤ 19 ያኦሲ ጉሙርቁሢና ኮሺ ዒኔና ኔኤኮ ዓኣያ ማዖንጎ፤ ፔቴ ፔቴ ዓሳ ዒኔ ባይቁ ፔኤኮ ጉሙርቁያ ዣኣሊሲ ባይዜኔ። 20 ዔያቶ ባኣካፓ ሄሜኔዎሴና ዒሰኪንዲሬና ዓኣኔ፤ ዔያታ ያኦሲ ጫሽኪያ ሃሻንዳጉዲ ዓላሄም ታ ዔያቶ ዳኪ ሃሼያኮ።

## 2

### ሺኢጲያ ማኣራ ያኦሲ ካኣሽኮንደ ጎይሢ

1 ዓካሪ ቢያፓ ቤርታሲ ኔ ዛላ፡ ሜሌ ዓሲ ዛላ ሃሃ ዓሲ ዛላ ቢያ ሺኢቃንዳጉዲና ጋላታንዳጉዲ ታ ኔና ዘራኔ። 2 ዓያናና ዓኣ ዓሲ ማዒ ሃሃ ኮሺ ዓሲ ማዒ ኮሹሞና ዚቲዮ ጌይ ኑ ናንጋንዳጉዲ ባሼ ካኣቶና ቢታንታ ዓኣ ዓሶናም ሺኢቁዋቴ። 3 ዩይ ኑና ዳቂሻ ያኦዛሢም ኮሺ ማዔያ፡ ሃሃ ዎዛሳያኮ። 4 ዓይጎሮ ጌዔቴ ያኦሲ ማሊያ ዓሲ ቢያ ዳቃንዳጉዲና ጎኑሞ ዔራንዳጉዲ ማዔሢሮኮ። 5 ያኦሲ ፔቴኮ፤ ዓሲና ያኦሲና ባኣካ ማዒ ጊኢጊሻሢና ፔቴኮ፤ ዩይያ ዓሲ ማዔ፡ ዩሱስ ኪሪሰቶሴኮ። 6 ዓሲ ቢያ ጎሜፓ ጌኤሽ ዔካኒ ፔና ዓሶ ዛሎ ዓኣሢ ዒንጌሢ ዒዛኮ፤ ዩይ ኮይሳ ዎዳ ሄላዛ ያኦሲ ዓሲ ዳቂሻኒ ማሌ ማሊያ ዔርዛ ማርካ ማዔኔ። 7 ታኣኒያ ያኦሲ ጉሙርቁሢና ጎኑሞና ዛላ ኬኤዛንዳጉዲ ያኦሲ ማዶም ዳኪንቴያ፡ ሃሃ ዔርዛ ዓሲ ማዒ ዓይሁይ ማዒ ባኣ ዓሶም ዳኪንቴሢ ዩያሮኮ፤ ዩያ ታ ጎኔ ኬኤዛፓዓቲም ሉኡቁዋሴ።

8 ዓካሪ ቢያ ቤዘይዳ ዓኣ ያኦሲም ዲማዴ ዓቲንቃ ጎሪንቲና ዑራና ሃሺ ኩጮ ሌካ ዔቂሲ ያኦሲ ሺኢቃንዳጉዲ ታ ኮዓኔ። 9 ዩያጉዲ ላኣላ ሃሃ ቶኦኪ ማዢሢና ዎርቁ ፓልሞ ፓልሚሢና ሚዛጳ ፓልማ ዓኣያ፡ ሃሃ ጊንሣ ሚርጌ ሚኢሽ ዔካ ማኣያ ማይንቴ ፓልሚሢቱዋንቴ ሺሌዑሞና ፔኤም ኮይሳ ማኣያ ማይንቶንጎ። 10 ያኦሲ ካኣሽካኔ ጋዓ ላኣላ ማዳኒ ኮይሳ ጎይያ ኮሺ ማዶ ማዳሢና ፓልሚንቶንጎ። 11 ላኣላ ዚቲ ጌይሢና ዓይሢንቴሢና ዎይዚ ዔራያ

2:7 2:7 2ዲሞ. 1:11። 2:9 2:9 1ጴዲ. 3:3።

ማዖንጎ፤ 12 ለአሊ ዓቲንቁ ዔርዛያና ዓቲንቁ ዎይሣያ ማዓንዳጉዲ ታ ከዑዋሴ፤ ዒዛ ዘቲ ጋዓንዲያ ኮይሳኔ። 13 ዓይጎር ጌዔቴ ቤርታ ማዢንቴሣ ዓዳኣሜኬ፤ ጊንፃጉኬ ሂዋና ማዢንቴሣ። 14 ሃሣ ጊንሣ ፃላሄና ጌሺንቴዘና ፆኦሲኮ ዓይሣያ ደቢ ሃሺዛ ለአሊሎ ማዓንዳኣጋቲም ጌሺንቴሣ ዓዳኣሜቱዋሴ። 15 ያዲ ማዔቴያ ለአሊ ፆኦሲ ጉሙርቁሣና ናሹሞና ዓኣያ ማዒ ሃሣ ፆኦሲም ፔና ዲማሲ ዶዴቴ፣ ጊንሣ ሺሌዔ ማዒ ናንጌቴ ናይ ሸይሣና ዲቃንዳኔ።

### 3

#### ሺኢጲያ ማኣሮ ዎይሣ ዓሶ ዛላ

1 «ፔቴ ዓሲ ሺኢጲያ ማኣሮ ዓሶ ዎይሣ ዓሲ ማዓኒ ኮዔቴ ኮሺ ማዳኒ ኮዓኔ» ጌይንታ ቃኣላ ጎኔኬ። 2 ዬያሮ ሺኢጲያ ማኣሮ ዓሶ ዎይሣ ዓሲ ያዲ ማዓኒ ኮይሳኔ፡- ደንኪሳ ባኣዚ ባኣያ፣ ፔቴ ለአሊ ዔኬያ፣ ኮይሳ ጎይሣ ናንጋያ፣ ፔና ዔሪ ዎይሣያ፣ ቤሲ ዔሪ ማዳያ፣ ዓሲ ሸኦቹንሣ ዔካያ፣ ዓሲ ዔርዛኒ ዳንዳዓያ፣ 3 ዑሽኪ ማሣንቴዋያ፣ ዓሲና ዣሉዋያ፣ ሺሌዔ ዓሲ፣ ኮሺ ዓሲ፣ ሚኢሺ ባሺ ናሽኩዋያ፣ 4 ፔ ናኦቶ ዒዛም ዓይሣንታያና ቦንቻያ ማሂ ዲቹ፣ ፔ ማኣሮ ዓሶ ኮሺ ጎይሣና ዎይሣ ዓሲ ማዓንዳያ ኮይሳኔ። 5 ዓሲ ፔ ማኣሮ ዓሶ ዎይሣኒ ዳንዳዒባኣያ ማዔቴ ፆኦሲ ዓሶ ዎዲ ዎይሣኒ ዳንዳዓንዳይ! 6 ፃላሄ ፆቶርሞና ሄርሺንቴ ሎኦሚ፣ ፑርታና ዎጊንቴ ጎይያ ማዑዋጉዲ ኪሪሰቶሴ ጉሙርቁ ዶዲባኣ ዓሲ ሺኢጲያ ማኣሮ ዓሶ ዎይሣያ ማዖጋ። 7 ደንኪንታ ዓሲ ማዒ ፃላሄ ፐሮይዳ ጌሉዋጉዲ ኪሪሰቶሴ ጉሙርቁዋ ዓሳ «ኮሺ ዓሲኬ» ዒዛ ጋዓያ ማዖንጎ።

#### ሺኢጲያ ማኣሮይዳ ዲያቆኔ ማዒ ማዳ ዓሶ ዛላ

8 ዬያጉዲ ሺኢጲያ ማኣሮይዳ ዲያቆኔ ማዒ ማዳ ዓሳ ቦንቹንታያና ጌሰታ ጌኤዘና ጉሙርቁንታያ፣ ሚርጌ ዑሽ ሱኡካዲዋያ፣ ሚኢሺ ዳንቃኒ ሌሊ ጳሽኪ ሃንቱዋያ፣ 9 ኪሪሰቶሴ ጉሙርቁዋ ዛሎኮ ዓኣሺንቴ ማሊዎዋ ጌኤሺ ዒናና ዔሪ ካጋያ ማዓኒ ኮይሳኔ። 10 ዔያታ ቤርታዲ ዛጊንቴ ዔርቶንጎ፤ ዬካጋ ደንኪሳ ባኣዚ ባኣያ ማዒ ጴዳቶ ሺኢጲያ ማኣሮ ዓሶ ዎይሣ ዓሶ ማኣዲ ማዳዘንሣ ማዖንጎ። 11 ዬያጉዲ ሃሣ ለአሊ ዔያቶኮ ኮሺ ዓሲ ሃሣ ዓሲ ደንኩዋያ፣ ኮይሳ ጎይሣ ናንጋያ፣ ቢያ ባኣዚናኣ

2:13 2:13 ማዢ. ማፃ 2:7፤21-22። 2:14 2:14 ማዢ. ማፃ 3:1-6። 3:7 3:7 ቲቶ 1:6-9።

ጉሙርቁንታያ ማዓኒ ኮይሳኔ። 12 ማአዲ ማዳ ዓሳ ፔቴ ላአሊ ዔኬያ ማዓኒ ኮይሳኔ፤ ሃሃ ፔኤኮ ናአቶና ማአሮ ዓሶና ኮሺ ዓርቂ ዎይሃያ ማዓኒ ኮይሳኔ። 13 ማአዲ ማዲያና ኮሺ ማዳ ማዳዘንሢ፡- ዴኤፒ ቦንቸንቲሢና ዬሱስ ኪሪስቶሴ ጉሙርቁያ ዛሎዎ ጫርቂ ኬኤዛያ ማዓንዳኔ።

**ፆኦሲ ፔጋሴ ዴኤፖ ዓአሺንቴ ማሊያ**

14 ሃያ ኪኢቶ ታ ኔኤም ፃኣፓአና ዑኬ ታ ኔና ሙኪ ዛጋንዳሢ ጉሙርቁኬ። 15 ታ ኔይያ ማዔቴያ ፆኦሲ ማአራ ዓሳ ዎዲ ናንጋንዳቲያ ኔ ዔራንዳጉዲ ጌይ ታ ኔኤም ሃያ ፃኣፓኔ፤ ዬና ማአሮ ዓሳ ጎኑዎኮ ቱርቱርና ቦኦኮላሢና ማዔ፣ ናንጊና ባይቁዎ ፆኦዛሢ ጉሙርቃ ዓሶኬ። 16 ኦኤኮ ካአሽኪያኮ ፆኦሲ ፔጋሴ ዓአሺንቴ ማሊያ ጎኔና ዴኤፒኬ፤ ዬይያ ኪሪስቶሴ ዛሎ፡-

«ዓሲ ማዒ ዴዴሢ  
ጎኑማ ዓያኖና ዔርቲሢ  
ፆኦሲ ኪኢታንቸም ዴዴሢ  
ዴሮ ቢያም ኬኤዚንቴሢ  
ዓጮይዳ ዓአ ዓሳ ጉሙርቁሢ  
ቦንቸና ለካ ጫሪንጮ ዔውቴሢ» ጋዓሢኬ።

**4**

**ሉኡዙሞና ዔርዛ ዓሶ ዛላ**

1 ዓያና ጌኤሺ፡- «ጋፒንያ ዎዶ ባንሢ ማዓአና ፔቴ ፔቴ ዓሳ ዳቢሻ ዓያናና ቸርታ ዓያናናይዳፓ ማዔ ዔራቶ ዔኪያኦሲ ካአኸ ሃሻንዳኔ» ጌይ ፔጋሲ ኬኤዛኔ። 2 ዬያጉዴ ዔርዚያ ኬሰካሢ ዔያቶኮ ዒና ያይዴ ዓንጊና ሚቸንቴ ዑሢጉዲ ዶጩያ ማዔ፣ ጎኔ ማሊሲ ሉኡቂ ኬኤዛ ዓሶይዳፓኬ። 3 ዬያጉዴ ዓሳ ዔፒ ላአጋኔ፤ ሃሃ ፆኦሲ ጉሙርቃ ዓሶና ጎኑዎ ዔራ ዓሳ ፆኦሲ ጋላቲ ጋላቲ ሙዑዎጉዲ ፆኦሲ ማዜ ሙያ «ሙዒፖቴ» ጌይ ጌይ ላአጋኔ። 4 ጋዓንቴ ፆኦሲ ማዜ ባካ ቢያ ኮሺኬ፤ ፆኦሲ ጋላቲ ሙይንቴያ ማዔቴ ሃሺንታ ባአዚ ባአሴ። 5 ዎይቲ ጌዔቴ ፆኦሲ ቃኣላ ጌዔ ጎይያ ዒንሢኮ ሺኢጲያና ሙይንታኒ ዳንዳዓያ ማዓንዳኔ።

**ጳውሎሴ ጊሞቴዎሴም ዞሬ ዞር**

6 ሃያ ባኮ ኪሪስቶሴ ጉሙርቃ ዓሶም ኔ ኬኤዚ ዔርዚቶ ፆኦሲ ጉሙርቁያ ቃኣሎና ኮዢ ዔርዚያና ዎይዚ ዎይዚ ዲጩያ፣ ዬሱስ ኪሪስቶሴም ኮሺ ማዲያ ማዒሢ ዬያና ኔ ማርካሳንዳኔ። 7 ጋርቹ ላአሎኮ ፓሡዎ ሃይሶና ሃያ ዓጮኮ ጉሪ ማዔ ሃይሶይዳፓ ሃኪ፣

ዓያና ዛላ ባአዚ ማዲ ማዲ ዔሬ። 8 ዑሢ ደዲሻኒ ማዲንታ ማዲ ደካ ዎዴሮ ማአዳኔ፤ ዓያና ዛላ ባአዚ ማዲ ማዲ ዔሬህ ጋዓንቴ ሃሢያ ማዎም ሃጊያ ማዓንዳ ናንጎም ዎዛ ዓአያ ማዔህሮ ቢያህሞ ማአዳያኬ። 9 ዩይ ዓሲ ቢያ ዔሬኒ ኮይሳ ጎኔ ሃይሴኬ። 10 ኑኡኒያ ሜታዲ ማደና ላቢንታህ ዩያሮኬ፤ ዓይጎሮ ጌዔቴ ኑኡኒ ሃጊ ማዓንዳ ዎዞ ጌሃህህ ዓሶ ቢያ፤ ባሼና ሃሃ ያኦሲ ጉሙርቃ ዓሶ ቢያ ደቁሻያ፡ ባይቁዎ፡ ያኦዛህዳታህሮኬ።

11 ሃንህህ ባኮ ዓሶ ዓይህ፤ ሃሃ ዔርዘ። 12 ኔኤኒ ዴጌ ማዔህሮ ያኦኒያ ኔና ቦሆፓ፤ ኔኤኒ ጋዓንቴ ጌሰታ ጌኤዘና፡ ናንጋ ናንጎና፡ ናሹሞና፡ ያኦሲ ጉሙርቁያና ሃሃ ኔ ናንጎ ዒኢሳ ባአዚፓ ጌኤሺ ካፒህና ኪሪሰቶሴ ጉሙርቃ ዓሶም ኮሺ ማለታ ማዔ። 13 ታኦኒ ኔ ኮራ ሙካንዳያ ሂላንዳኦ ጌኤዞ ማፃኦፖ ዴሮም ናባቢህና፡ ኬኤዚህና፡ ዔርዘህና ደዴ። 14 ያኦሲ ማሊፃ ኔኤም ኬኤዚንቴ ዎደና ሃሃ ሺኢጲያ ማኦሮ ዎይህ ጨማ ኔ ዑፃ ኩጮ ጌህ ዎደና ኔኤም ዒንገንቴ ዓያኖ ዒንገያ ማደይዳ ፔኤሺያ ዋሊፖ። 15 ኔኤኮ ዲጨያ ዓሳ ቢያ ዴንቃንዳጉዲ ዩንህህ ባኮንህህ ደዲ ማዴ፤ ሃሃ ዩንህህ ባኮ ዒናፓ ማዴ። 16 ኔ ዛሎ፤ ሃሃ ኔ ዔርዘ ዔርዘያ ዛሎ ኔና ዔሬ፤ ዩንህህ ባኮንህህ ደዲ ማዴ፤ ዩያ ኔ ማዴቴ ኔናንታ ኔኤፓ ዎይዛ ዓሶንታ ኔ ደቁሻንዳኔ።

# 5

## ዓሲ ማአዲህ ዛላ

1 ጋርቹ ዓቲንቆ ዓዶ ማሂ ዛጊ ዞዞራንዳኦፓዓቲም ጎሪፖ፤ ዴጌ ዓቲንቆ ናኦቶ ኔኤኮ ጌርሲንህህ ማሂ፡ 2 ሃሃ ጋርቾ ላኦኤ ኔኤኮ ዒንደንህህ ማሂ ዛጌ፤ ዩያጉዲ ዴጌ ዉዲር ናኦቶ ኔኤኮ ጌርንህህ ማሂ ጌኤሺ ዒናና ዛጌ።

3 ጎኔና ዜኤሮይንዶ ማዒ፡ ሜታዴ ላኦኤ ዛጊ ማአዴ። 4 ዜኤሮይንዶ ናይ፤ ሃሃ ናኦከ ናይ ዓኦቶ ዩንህህ ናኦቶንህህ ፔ ማኦሮ ዓሶ ማአዳያ ሃሃ ዔያቶ ሾዔ ዓሶና ዓሆ፡ ማዎ ማዔ ዓሶም ኮሺ ማዲ ማሃኒ ኮይሳያ ማዔህህ ዔርንጎ፤ ዓይጎሮ ጌዔቴ ዩይ ያኦሲ ዎዛሳያ ማዔህሮኬ። 5 ጎኔና ዜኤሮይንዶ ማዒ፡ ፔኤሮ ናንጋዛ ፔኤኮ ሃጊ ማዓንዳ ዎዞ ያኦዛህዳ ጌህ፡ ዎንቴና ሮኦሪና ያኦሲ ማአዴ ኮዒ፡ ዒዛ ሺኢጲህና ደዲ ናንጋኔ። 6 ሃያ ዓጮ ዎዞ ሌሊ ናሽካ፡ ዜኤሮይንዶ ማዔ ላኦላ ጋዓንቴ ዔቁ ዓኦያ ሃይቁያኬ። 7 ዔኤቢ ደንኪሳ ባአዚ ባኦያ ማዒ ናንጋንዳጉዲ ዔያቶ ዞሬ። 8 ፔ ዒጊኖም ባሼና ፔኤኮ ዑኬ ማኦሮ ዓሶ ማአዴዎአህ፡- ያኦሲ ጉሙርቁያ

ካኣዢ ሃሼያኬ፤ ፔቶ ኪሪሰቶሴ ጉሙርቁዋ ዓሶፓ ባሼ ፑርታ ዓሲኬ።

9 ሌዓ ላሂታሚ ሌዔኮ ደማ ማዔ ዜኤሪንዶ ማዔ ላኣሎ ፃኣፒ ዓርቆ ቤዛ ዓርቂፓ፤ ሃሃ ሱንፃ ዓርቂንታ ዓሳ ፔቲ ዓሲም ሎዔ ላኣሊ ማዓንዲያ ኮይሳኔ። 10 ሃሃ ናይ ቃራሲ ዲቻያ፣ ሾኦቹ ዔካያ፣ ፆኦሲም ዲማደ ዓሶኮ ቶኪ ማሰካያ፣ ሜታደ ዓሶ ማኣዲያና ዓይጎዋ ኮሺ ማደ ቢያ ማዲሢና ዔርቲያ ማዓኒ ኮይሳኔ።

11 ጋርቹባኣ፣ ደዲ ማዔ፣ ዜኤሪይንዲሢ ጋዓንቲ ፃኣፒ ዓርቂፓ፤ ዓይጎር ጌዔቲ ዔያቶ ዓሸኮ ሱኡካ ባሼም፣ ኪሪሰቶሴ ዔያታ ናሽካ ናሹማ ዳኬም ሎዓኒ ዔያታ ኮዓንዲያታሢርኬ። 12 ዬያይዲ፡- ቤርታ ዔያታ ኪሪሰቶሴና ጫኣቁ ጫኣቁዋ ሃሻንዲሢር ፑርታና ዋጊንታንዲኔ። 13 ሃሃ ዔያታ ማደ ሃሺ ዓሲ ማኣሪ ሃንቲሢ ዓርቃንዲኔ፤ ማደ ሃሺ ሃንታ ዓሲ ሌሊ ማዒባኣ፡- ዓሲ ደንካያ፣ ዓሲ ባኣዚዳ ጌላያ፤ ሃሃ ጌሰታኒ ኮይሱዋ ባኣዚ ጌሰታያ ማዓንዲኔ።

14 ዬያር ጋርቹባኣ ዜኤሪንዶ ማዔ ደደ ላኣላ፡- ሎዓንዲ፡- ናይ ሾዓንዲ፡- ማኣርዋ ፔኤኮ ኮይሳ ጎይሢና ዋይሢያ ማዓንዲ፡- ታ ዙሪኔ፤ ያዲዳ፡- ሞርካሢ ኡና ጫሽኮንዶ ባኣዚ ባይዛንዲኔ።

15 ጎኔና ሃያኮ ቤርታ ፃላሄ ጊንፃ ሃንታኒ ፔቲ ፔቲ ዜኤሪንዶ ማዔ ላኣላ ፆኦሲ ጉሙርቁዋ ጎይፃፓ ዳቢንቲ ኬሰኬ። 16 ፔቲ ኪሪሰቶሴ ጉሙርቁዋ ማዔ፣ ላኣሊኮ ማርካ ዜኤሪንዶ ማዔ ላኣሊ ዓኣቶ፡- ዔያታ ሺኢጲያ ማኣርኮ ሜቶ ማዐዋ፡- ዒዛ ዔያቶ ማኣደንጎ፤ ዬያይዲያና ሺኢጲያ ማኣራ ፔቲታያ ማኣዳ ዓሲባኣ፣ ዜኤሪይንዶ ሌሊ ማኣዲኒ ዳንዳዓንዲኔ።

17 ሺኢጲያ ማኣር ዓሶ ቃራሲ ዋይሢያ፤ ባሼ ኮዢ ሃይሶ ኬኤዚሢና ዔርዚሢ ላባ ጨሞሞ ዒንጎ ባኣዚ ጳንጨፍ ማሂ ዒንጋኒ ኮይሳኔ፤ 18 ዓይጎር ጌዔቲ ጌኤዢ ማፃኣ፡- «ሃኣኮ ሺርካ ጌሜኮ ዳንጎ ቱኪፖ» ዬያ፡- «ማዲሢ ማደ ዛሎ ዒንጊንታንዲያ ኮይሳኔ» ጋዓኔ። 19 ለምዎ ሃሃ ሃይሃ ዓሲ ማርካዲባኣንቲ ሺኢጲያ ማኣር ጨሞ ዑፃ «ዳቤኔ» ጎዎ ባኮ ዋይዚ፡- 20 ሜሌ ዓሳ ዒጊጨ ካፒንታንዲ፡- ጎዎ ማዳ ዓሶ ዓሶ ቢያኮ ቤርታ ጎሬ።

21 ኔኤኒ ማዳ ማደና ቢያ ፔቲያ ባጋሢዳፓ ባሸሱዋዎ ሃሃ ያናኣ ዲማሱዋዎ ሃያ ታኣኮ ዘር ቢያ ኔ ኩንሣንዲ፡- ፆኦሲና ዬሱስ ኪሪሰቶሴና ሃሃ ደኦሪንቲ ኪኢታንቸና ማርካ ማሂ ታ ኔኤም

5:18 5:18 ላሚ. ሞማ 25:4፤ ማቲ. 10:10፤ ሉቃ. 10:7። 5:19 5:19 ላሚ. ሞማ 17:6፤ 19:15።

ከኤዛኔ። 22 ያጊዳኣ ኔ ኩጮ ገሥሢና ደኦራኒ ሩኡሪገ፤ ሜሌ ዓሶና ዋላ ጎሜ ማዲሢሮ ፔቴ ማዲገ፤ ኔ ቶኦኮ ጌኤሺ ካፔ።

23 ኔኤኮ ጎጾ ደርዓሢና ቢያ ዎዴ ኔና ሃርጋ ሃርጎ ዛሎ ዎይናፓ ኮሾና ዑዠ ዳካ ዑሽኬ፤ ዋኣሢ ሌሊ ዑሽኪገ።

24 ፔቴ ፔቴ ዓሶኮ ጎማ ዔርቴያ ማዲ፣ ጋፒንያ ዎጎ ኬላ ሄሉዋንቴ ቤርታዲ ዔያቶ ዓርቃኔ፤ ዛሎ ዓሶ ጎማ ጋዓንቴ ጊንፃዲ ዓርቃኔ።

25 ዬያጉዲ ኮሺ ማዶ ፔጋኣኬ፤ ፔጋ ማዲባኣያ ዓቴያ ያዲ ዓኣሺንቴ ዓታዓኬ።

# 6

## ዓሶኮ ዓይሌ ማዲ ማዳ ዓሶም ከኤዚንቴ ዘር

1 ያኦሲ ሱንያና ኑ ዔርዛ ዔርዚያና ጫሽኪንቴዎጉዲ ዓሶም ዓይሌ ማዲ ማዳ ዓሳ ቢያ ዔያቶ ዎይሢ ዓሳ ቦንቹንታኒ ኮይሳሢ ዔሮንጎ። 2 ዔያቶ ዎይሢ ዓሳ ኪሪሰቶሴ ጉሙርቃ ዓሲ ማዔ፣ ጎዳ ዬሱሴ ሱንያና ዔያቶኮ ዒሾንሢ ማዔሢሮ ዓይሎ ማዔ ዓሳ ፔኤኮ ዎይሢ ዓሶ ቦሆፓ፤ ዔያታ ማዳ ማዶና ማኣዲንታ ዓሳ ኪሪሰቶሴ ጉሙርቃያና ናሽኪንታ ዒሾንሢ ማዔሢሮ ቤርታኣሰካፓ ባሼ ዔያቶም ማዶንጎ። ዬያሮ ኔኤኒ ዔርዛንዲያና ዘራንዲያና ኮይሳሢ ዬያኮ።

## ሚኢሺ ናሹዋ

3 ጎኔ ያኦሲ ካኣዠና ዎላ ፔቴ ማዔ ባኮ ዔርዚያ፤ ሃሣ ጎዳ ዬሱሰ ኪሪሰቶሴኮ ጎኔ ቃኣሎ ሃሺ፣ ዲማዴ ባኣዚ ዔርዛ ዓሲ ዓኣቶ። 4 ዬይ ዓሢ ያዎቶርቃያኬ፤ ዔራ ባኣዚያ ባኣያኬ። ጋዓንቴ ፔቴ ጌይንቴ ባኣዚዳ ማርሚሢና ዣሊሢናኮ ፑርታ ሱኡኬ ዓኣያኬ፤ ዬይ ባካ ቁኢሩዋ፣ ዑራ፣ ጫሺ፣ ፑርታ ዓልቲሢንታ፣ 5 ዒና ባይቁያና ጎኩዋባኣ ዓሲ ማዣ ጋፑዋ ማርዋንታ ዔኪ ሙካኔ። ዬያጉዴ ዓሶም ያኦሲ ካኣሽኪያ ቆሎ ዴንቁሢኮ ካራ ማዲ ጴዳኔ።

6 ጎኔና፡- «ታኣም ዓኣሢ ጊዳንዳኔ» ጋዓ ዓሲም ጋዓንቴ ያኦሲ ካኣሽኪያ ዑሣ ዓኣዴ ያርጎቹዋኬ። 7 ዓይጎሮ ጌዔቴ ሃያ ዓጮ ዓይጎዋ ኑ ዔኪ ዬዒባኣሴ፤ ሃሣ ሃያ ዓጫፓ ዔኪ ኑ ዓኣዳንዳ፣ ዓይጎ ባኣዚያ ባኣሴ። 8 ጋዓንቴ ኑ ሙዓንዳ ባኣዚና ማኣዓንዳ ባኣዚና ዴንቁቴ ኑም ጊዳንዳኔ። 9 ያርጎቹ ማዓኒ ኮዓዞንሢ ጋዓንቴ ዳቢሻ ፐሮይዳ ጌሊ ዓሲ ፑርቲሳያና ባይዛ፣ ፓሠዋያና ሜቶ ማዔ ሱኡኬይዳ ዓርቁንቴ ሎኦማንዳኔ። 10 ዎይቲ ጌዔቴ ሚኢሺ ኮሺ ናሽኪሢ ፑርቲዋ ቢያኮ ካራኬ፤ ፔቴ ፔቴ ዓሳ ሚኢሺ ዴንቃኒ ሱኡካዲያና ያኦሲ ጉሙርቁያፓ ሃኪ፣ ፔ ናንጎ ሜቶይዳ ዓጌኔ።



ጳውሎስ ዲሞቴዎስም ዓይሄ ባኮ

11 ኔኤኒ ያኦሲ ዓሢዮ! ዬያ ቢያይዳፓ ሺኢኬ፤ ዲሉሞ፣ ጎኔ ዓያናና ዓኣ ዓሲ ማዓሢ፣ ያኦሲ ጉሙርቂሢ፣ ናሹሞ፣ ጊቢ ዳንዳዓሢና ሹሌዑሞና ዓኣያ ማዔ። 12 ያኦሲ ጉሙርቂያ ዛሎና ዓኣ ኮኮ ያሎ ያልቲ፤ ማርጌ ዓሶ ቤርቶይዳ ኮሺ ጉሙርቂንቲሢና ኔ ማርካዴ፣ ሃሣ ዬያም ኔ ዔኤሊንቲ፣ ናንጊና ናንጎይዳ ዶዴ። 13 ቢያ ባኣዚም ሹምፖ ዓንጋ፣ ያኣዚሢንታ ሃሣ ጳንያሰጺላያሴ ቤርታ ጎኩሞ ዛሎ ማርካዴ፣ ዬሱሰ ኪሪሰቶሴንታ ማርካ ማሂ ታ ኔና ዓይሣኔ። 14 ኦ ጎዳሢ፣ ዬሱሰ ኪሪሰቶሴ ሙካንዳያ ሄላንዳኣና ሃያ ዓይሣያ ዳቢንቲ ባኣያና ደንኪሳ ባኣዚ ባኣያ ማዓ ካፔ። 15 ኪሪሰቶሴኮ ሙኪያ ኬላ ዓንጂንቲያና ፔኤር ዎይሣያ ማዔ፣ ካኣቶኮ ካኣቲ፣ ጎዳቶኮ ጎዳ ጌሢ ኬሎና ማዓንዳኔ፤ 16 ዒዚ ሌሊ ሃይቁዎያኬ፤ ሃሣ ያኦኒያ ባንሢ ዑካኒ ዳንዳዑሞ፣ ፖዒዳ ዒ ናንጋያኬ፤ ዒዛ ፔቲታያ ዛጌ ዓሲ ባኣሴ፤ ሃሣ ያኦኒያ ዒዛ ዛጋኒ ዳንዳዑሞሴ። ቦንቾና ዎልቁና ናንጊና ዒዛም ማዖንጎ፤ ዓኣሚን።

17 ሃያ ዓጮኮ ዖርጎጮ ዓሳ ዖቶርቁዎጉዲ ሃሣ ሃጊ ማዓንዳ ዎዘ ዔያታ ፔኤኮ ባይቃ ቆሎይዳ ማሁዎጉዲ፤ ዔያታ ጌሣ ሃጊ ማዓንዳ ዎዘ ኦና ዎዛሳኒ ቢያ ባኣዚ ዑሣ ዓኣሢ ኦም ዓንጋ፣ ያኣዚሢ ዑፃ ማሃንዳጉዲ ዘሬ። 18 ሃሣ ኮሺ ማዶ ዔያታ ማዳንዳጉዲ፣ ዬያ ማዶ ማዲያና ዔርቲ ዓሲ ማዓንዳጉዲ ሃሣ ዔያቶኮ ዓኣ ባኮ ዓንጋኒና ፓቂ ጊሸታኒ ናሽካያ ማዓንዳጉዲ ዘሬ። 19 ዬያ ማዲያና ጎኔ ናንጎ ዴንቃኒ ዓይፃ ዶዲ ማዔ፣ ቆሎ ሃጊ ሙካንዳ ዎዶኮ ፔኤም ዔያታ ቡኩሳያ ማዓንዳኔ።

20 ዲሞቴዎስ! ያኦሲ ኔኤም ዒንጌ ባኮ ቢያ ካፔ፤ ዔራቶቱዎንቲ «ዔራቶኬ» ጌይንቲ፣ ፓሠዎ ዣላሢና ማርማሢ ሃሹ። 21 ፔቲ ፔቲ ዓሳ፡- «ዬያጉዴ ዔራታ ኦኡኮ ዓኣኔ» ጌዒ ያኦሲ ጉሙርቂያ ጎይያ ሃሺ ኬሰኬኔ። ያኦሲኮ ኮሹሞ ዒንጊፃ ኔኤና ዎላ ማዖንጎ።

**ጌሌዥ ማግኔግ**  
**The Holy Bible in the Maale language of Ethiopia,**  
**using Ethiopic script**

copyright © 2008 The Word for the World International and The Bible Society of Ethiopia

Language: Maale (Male)

Translation by: The Word for the World

Contributor: Bible Society of Ethiopia

**ጌሌዥ ማግኔግ**

Maale Full Bible

The Word For The World International

Bible Society of Ethiopia

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 14 Apr 2023

bbcfb90a-3ae3-5452-983d-6c4c02375929